



ELAY
ƏDƏBİ-BƏDİİ, ELMİ PUBLİSİST DƏRĞİ

*Söz eşqin liğətində öz cərumuzdan bəzən,
Biz sözlük, lət bədmsə əyvrumuzdan bəzən.*

N. Jəmzəvi

2-ci say. Noyabr, 2022





LAURA QARAVAGLIA

Laura Qaravaglia Milanda anadan olub və indi Komoda yaşayır. O, şair, jurnalist, tərcüməçi, "La Casa della Poesia di Como ODV"nin təsisçisi və prezidentidir. 2011-ci ildən Komoda təşkil olunan "Europa in versi" Beynəlxalq Poeziya Festivalının direktorudur. O, bir çox dillərə tərcümə edilmiş, milli və beynəlxalq mükafatlar qazanıb və altı şeir kitabının müəllifidir. Şeirləri bir çox dillərə tərcümə olunur, antologiyalarda və ədəbi jurnallarda çap olunur. O, IQDB nəşriyyatında beynəlxalq müəlliflərin bir sıra şeirlərinin redaktorudur. O, poeziyanın beynəlxalq səviyyədə təbliği işinə görə bir çox mükafatlara layiq görülüb. Dünyanın müxtəlif ölkələrində keçirilən poeziya festivallarına dəvət alır.

*Correnti Ascensionali
(Yuxarı Axışlar) kitabından*

YAZ

iskele dibindən neft qoxusu,
gövdəsindən dəniz qabıqları çıxır.
Yazın rəngarəng köpüyü
yuxarı axışlar ilə yüksəlir,
ürək haraya yönəlir, bilməz.
Gün işığını sərmiş
yastığın solğun qumaşı qalmış
masanın üstündə Azize Lucianın gözləri,
boynunda bir meduzanın
ağrılı qucaqlaması...

ZAMAN ÜÇÜN ÇƏKDIYIMIZ OX

*Sona çatacaq, sən yox olacaqsan
əgər yoxluğun bir mənası vardısı.
Zaman da sona çatacaq,
açıqlanmamış formullar kimi.
Səhərin zəif ulduzu
günlərdən taleyini oğurlayır.*

İP

*Çəkilməmiş qara bir ip
dəniz qabıqlarından bir boyunbağı
dalğadan qoparılmış qızlar.
Yarpaq, zamanın metronomudur.
Ölü balıq,
gözü bağlı,
çəkilən qara ip qırılıb...*

YAŞLILARIN TƏLƏSKƏNLIYI

*Artıq çox gec olsa da
Həyatı düzənə salmalıyam
Hər şeyi ...
növbəyə riayət etməliyəm
İndi bir ənənəvi xəstəxanaya bənzəyir:
Havanın bənzərsiz təmizliyi,
qərribə gəlsə də
səni qoruyur.*

Adsız

*Sonunda,
gahdan bir qədəh şərab içərkən
qəhvə falında kədəri görmək
qalan kim, gedən kim, bilmədən.
Bədənin hər qismindən çox
sözə şəkil verən
yer üzünü ilə bəslənən o ağzımı sevirəm.*